



注意 JA

レッグを回さないでください。
レッグが破損する原因になります。

NOTICE EN

Do not attempt to rotate the feet.
Otherwise, they might be damaged.

AVIS FR

N'essayez jamais de tourner les pieds de
l'unité. Cela risquerait de les endommager.

注意 JA

本機は許容動作温度（10℃～35℃）
で使用してください。特に10℃を下回
る低温環境下では、回転ムラが発生した
り、レコードや針先が損傷したりするお
それがありますので使用しないでくださ
い。

NOTICE EN

Be sure to use this product at an allowable
operating temperature (10°C–35°C
[50°F–95°F]). Otherwise, uneven rotation
may occur, or the record or the tip of stylus
may get damaged, in particular under cooler
temperatures below 10°C (50°F).

AVIS FR

Veillez à utiliser ce produit à une température
comprise dans la plage de température
d'utilisation (10°C–35°C). Sans cela la
vitesse de rotation risque d'être irrégulière,
ou le disque ou la pointe du diamant
risquent d'être endommagés, surtout à des
températures inférieures à 10°C.

ACHTUNG DE

Die Füße auf keinen Fall verdrehen.
Andernfalls können sie beschädigt werden.

MEDDELANDE SV

Försök inte att rotera fötterna.
De kan annars skadas.

AVVISO IT

Non tentare di ruotare i piedini per evitare di
danneggiarli.

ACHTUNG DE

Dieses Gerät sollte nur innerhalb des
zulässigen Temperaturbereichs von
10°C–35°C betrieben werden. Andernfalls
können Drehzahlschwankungen oder
Beschädigungen der Schallplatte oder
Abtastnadel erfolgen, insbesondere bei
kühleren Temperaturen (unter 10°C).

MEDDELANDE SV

Säkerställ att denna produkt används vid
en tillåten driftstemperatur (10°C–35°C).
Annars kan ojämn rotation uppstå eller
skivan eller spetsen på stiftet kan skadas
särskilt under svalare temperaturer under
10°C.

AVVISO IT

Assicurarsi di utilizzare il prodotto a una
temperatura operativa consentita (tra
10°C e 35°C). In caso contrario, potrebbe
verificarsi una rotazione disomogenea oppure
il disco o l'apice della puntina son stati
danneggiati, in particolare a temperature
inferiori a 10°C.

AVISO ES

No intente girar las patas.
De lo contrario, podrían resultar dañadas.

LET OP NL

Probeer de voeten niet te draaien. Anders
kunnen ze beschadigen.

УВЕДОМЛЕНИЕ RU

Не пытайтесь вращать ножки. В противном
случае они могут быть повреждены.

AVISO ES

Asegúrese de utilizar este producto a una
temperatura de funcionamiento permitida
(10°C–35°C). De lo contrario, se puede
producir una rotación irregular, o bien el
disco o la punta de la aguja podrían resultar
dañados, en especial a temperaturas más frías
por debajo de 10°C.

LET OP NL

Gebruik dit product bij een toegestane
bedrijfstemperatuur (10°C – 35°C). Anders
kan er ongelijkmatige rotatie plaatsvinden,
of de grammofoonplaat of de punt van de
naald kunnen beschadigen, vooral bij lage
temperaturen onder 10°C.

УВЕДОМЛЕНИЕ RU

Обязательно используйте данный продукт
в рамках допустимой рабочей температуры
(10°C–35°C). В противном случае может
возникнуть неравномерное вращение либо
пластинка или кончик иглы могут быть
повреждены, в частности, при эксплуатации
при температуре ниже 10°C.

须知 ZH-CN

请勿尝试 旋转支腿。
否则，它们可能会损坏。

須知 ZH-TW

不要試圖 轉動足部。
否則，足部可能會受損。

주의사항 KO

다리를 돌리려고 하지 마십시오.
그렇게 하지 않으면 손상될 수 있습니다.

须知 ZH-CN

请确保在允许的工作温度（10℃ - 35℃）
下使用本产品。否则，可能会发生旋转不
均匀、唱片或唱针尖端损坏等问题，尤其是
在低于10℃的低温下。

須知 ZH-TW

務必在允許的操作溫度（10℃~35℃）下
使用本產品。否則，尤其在溫度低於
10℃情況下，可能會發生轉速不均，
或是導致唱片或唱針尖端受損。

주의사항 KO

본 제품은 반드시 허용 작동 온도
(10°C–35°C) 에서 사용하십시오.
그렇게 하지 않으면, 특히 10°C 미만의
낮은 온도에서 불균형하게 회전하거나,
레코드 또는 스타일러스 끝이 손상될 수
있습니다.